

Jahrestagung 2008 - Réunion annuelle 2008

Tagungsort - Lieu

Universität Genf, "Uni Mail", Boulevard du Pont d'Arve 40, 1205 Genève (siehe S. 23 - voir p. 23)

Tagungssekretariat & Anmeldung- Secrétariat de la réunion & inscription:

Alle Tagungsteilnehmer melden sich bitte **vor** dem Besuch der ersten Veranstaltung beim Sekretariat an, wo Sie ein Namensschild und allfällige weitere Unterlagen erhalten sowie die Tagungsgebühr bezahlen und Bons für das Abendessen erhalten.

Wichtig: Ohne Namensschild ist kein Zutritt zu einer Veranstaltung möglich.

Tous les participants doivent **d'abord** se présenter au secrétariat de la réunion afin de recevoir leur badge et éventuels documents ainsi que payer la finance d'inscription et recevoir les bons de souper.

Attention: Sans badge, l'accès à toute manifestation sera refusé.

Hörsäle - Auditoires

In allen Hörsälen stehen Beamer und Hellraumprojektoren zur Verfügung. Bringen Sie jedoch bitte Ihre Mobilrechner und evtl. Adapter selbst mit.

Les auditoires disposent tous d'un projecteur numérique (beamer). Merci de vous équiper d'un ordinateur portable et des accessoires nécessaires pour votre présentation.

Postersession - Session posters

Die Postersession findet am Mittwoch und Donnerstag während der Mittagspause in den Korridoren statt. Bitte bringen Sie Befestigungsmaterial (Reissnägel, Klebestreifen) selbst mit. Die Posterwände sind entsprechend diesem Programm nummeriert, sodaß jeder Teilnehmer "seine" Wand leicht finden sollte. Es wird erwartet, daß alle Poster an beiden Tagen präsentiert werden. Maximale Postergröße: A0 Hochformat

La présentation des posters aura lieu dans les couloirs d'Uni Mail le mercredi et le jeudi à la pause de midi. Veuillez amener vous-même le matériel nécessaire pour fixer les posters (punaises, bande adhésive). Vous trouverez l'emplacement de votre panneau grâce au numéro correspondant indiqué dans le programme. Tous les posters doivent être installés pour les deux jours.

Dimension maximale: A0, format portrait

Zahlung - Paiement

Wir empfehlen Ihnen, die Tagungsgebühren im Voraus zu bezahlen. Sie verkürzen damit die Wartezeiten am Tagungssekretariat und erleichtern uns die Arbeit. Wenn Sie im Voraus bis spätestens 01. März 2008 bezahlen, profitieren Sie zudem von einer Ermäßigung von CHF 10.- auf die Konferenzgebühr. Die Preise finden Sie auf dem Anmeldeformular am Ende des Bulletins.

Zahlungen, die später eingehen, müssen den vollen regulären Betrag aufweisen. Barzahler an der Tagung schulden ebenfalls den vollen Betrag.

Bitte achten Sie darauf, daß Ihr Name und der Zahlungszweck angegeben werden. (Es reicht nicht, wenn als Absender beispielsweise nur "Uni Bern" erscheint, da wir eine solch allgemeine Angabe nicht einer Einzelperson zuordnen können.)

Nous vous conseillons de régler d'avance les frais de participation au congrès. Vous réduirez d'une part votre temps d'attente au stand de bienvenue et nous faciliterez d'autre part notre tâche. Pour tout règlement avant le 1^{er} mars 2008, vous profitez d'une remise de CHF 10.- sur les frais de conférence. Les prix sont indiqués sur le formulaire d'inscription à la fin du bulletin.

Les participants qui régleront leur dû après le 1^{er} mars 2008 ou qui désirent payer sur place en argent liquide devront s'acquitter du montant régulier.

N'oubliez pas d'indiquer votre nom et le motif de votre paiement (La mention "Uni Genève", par exemple, est trop générale et ne suffit pas à définir qui est à l'origine du versement.)

Spezialangebot für Nicht-Mitglieder - Offre Spéciale pour non membres

Sie planen, an unserer Jahrestagung teilzunehmen und außerdem Mitglied der SPG zu werden ? Wir machen Ihnen dazu ein äusserst günstiges Angebot: Mit nur CHF 90.- sind sowohl die Konferenzgebühr (ohne Abendessen) als auch der Mitgliedsbeitrag 2008 beglichen. Falls Ihnen dieses Angebot zusagt, füllen Sie bitte das entsprechende Anmeldeformular am Ende des Bulletins aus und senden es umgehend an das SPG-Sekretariat.

Avez-vous l'intention de participer à notre réunion annuelle et à cette occasion de devenir membre de la SSP ? Si oui, nous vous proposons une offre très avantageuse: pour seulement CHF 90.- vous réglez à la fois les frais de participation (dîner de conférence non inclu) et votre cotisation pour l'année 2008. Si cette offre vous intéresse, merci de renvoyer le formulaire d'inscription dûment rempli au Secrétariat de la SSP.

Kaffeepausen und Mittagessen - Pauses café et repas de midi

Die Cafeteria direkt bei der Posterausstellung ist für SPG-Tagungsteilnehmer reserviert. Hier finden die Kaffeepausen sowie das Lunchbuffet am Donnerstag statt. Diese Leistungen sind in der Konferenzgebühr enthalten.

Zum Mittagessen am Mittwoch stehen die zweite Cafétéria beim Haupteingang oder Restaurants in der näheren Umgebung zur Verfügung.

La Cafétéria d'Uni Mail est réservée pour les participants à la réunion annuelle de la SSP. Les pauses café et le buffet de midi au jeudi s'y dérouleront. Ces prestations sont incluses dans le taxe de conférence.

Pour le repas de mercredi la deuxième cafétéria près de l'entrée principale est à disposition ainsi que les restaurants avoisinants.

Abendessen - Dîner

Das Abendessen findet im Anschluß an die Führung durch das Museum für Wissenschaftsgeschichte im Restaurant "Vieux Bois, Ecole Hotelière" statt.

Alle Plätze sind bereits reserviert, daher ist keine Anmeldung für das Abendessen mehr möglich !

Preis: CHF 50.- pro Person (incl. Apéro im Museum, Getränke)

Treffen am Tagungssekretariat: 18:15h, Abfahrt des Extrabusses: 18:20h.

Für die Rückfahrt benutzen Sie bitte die öffentlichen Verkehrsmittel. Rückfahrt Richtung Bahnhof / Zentrum ab Haltestelle "Appia" (Linien 8, F, V, Z) oder "Nations" (Linien 5, 8, 13, 15, F, V, Z).

Le dîner aura lieu au restaurant "Vieux Bois, Ecole Hotelière", après une visite guidée du Musée d'Histoire des Sciences. **Toutes les places sont déjà réservées, l'inscription pour le dîner n'est donc plus possible !**

Prix: CHF 50.- par personne (apéro au musée et boissons inclus)

Ralliement au secrétariat de la conférence: 18:15h, départ du bus spécial: 18:20h

Pour le retour veuillez utiliser les transports publics. Retour direction gare / centre ville depuis l'arrêt "Appia" (lignes 8, F, V, Z) ou "Nations" (lignes 5, 8, 13, 15, F, V, Z).

Hotels - Hôtels

Hotelreservierungen können über www.geneve-tourisme.ch vorgenommen werden.

Les réservations d'hôtel peuvent être effectuées à travers l'office du tourisme de Genève (www.geneve-tourisme.ch).